



«ШАГ К ЛУЧШЕМУ БУДУЩЕМУ»

МИРНАЯ ИНИЦИАТИВА

РАЗВИТИЕ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ ДЛЯ
НАСЕЛЕНИЯ АБХАЗИИ И ЦХИНВАЛЬСКОГО РЕГИОНА/ЮЖНОЙ
ОСЕТИИ

Тбилиси
2018 год



ОГЛАВЛЕНИЕ

Политические цели	3
Обеспечение возможности получения образования на родном языке	4
Защита и развитие абхазского языка	6
Развитие и упрощение возможности включения в систему образования	8
Упрощение зачисления и продолжение учебы в высших учебных заведениях Грузии, доступ к качественному образованию	9
I. Существующее положение	9
II. Запланированные изменения	11
Создание/упрощение соответствующих механизмов и процедур для включения в международные образовательные программы и продолжения учебы за рубежом	14
I. Признание полученного высшего образования	14
II. Предусмотренные изменения и упрощение процедуры признания образования	14
III. Участие в международных образовательных программах	16
IV. Выезд за рубеж	17
Содействие получению профессионального образования и повышению квалификации	20
Поддержка научного сотрудничества	23
Заключение	25



Политические цели

Предложенная мирная инициатива «Шаг к лучшему будущему» отражает политику и подход правительства Грузии в сфере образования применительно к жителям Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии, предусматривающую расширение и упрощение возможностей получения образования любой ступени, доступности качественного образования как внутри страны, так и за ее пределами.

Обеспечение доступности получения образования представляет собой одно из приоритетных направлений правительственной программы на 2016-2020 годы «Свобода, быстрое развитие, благоденствие». Правительство Грузии предпринимает действенные шаги с тем, чтобы в рамках системы образования, ориентированной на качество, доступность и инклюзию, обеспечить приобретение молодыми людьми надлежащих знаний и выработку практических умений и навыков.

Молодые люди, проживающие по обе стороны разделительных линий, являются именно тем поколением, которое должно жить вместе и участвовать в созидании общего будущего. Следовательно, их судьба, образование и благополучие должны стать предметом особой заботы. Предметом особого интереса проживающих в Абхазии и Цхинвальском регионе/Южной Осетии молодых людей является получение надлежащего образования, соответствующего международным стандартам. Таким образом, инициатива правительства Грузии «Шаг к лучшему будущему», нацеленная на развитие возможностей образования для жителей этих регионов, непосредственно отвечает на существующие интересы и нужды.

Доступность качественного образования для жителей Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии связана с рядом вызовов и преград. Особой проблемой является ограничение возможности получения образования на родном языке. В этом отношении особенно тяжелая обстановка сложилась в районе Гали, основное население которого, состоящее из этнических грузин, оказалось в крайне уязвимом и дискриминационном положении.

Существующие в Абхазии и Цхинвальском регионе/Южной Осетии образовательные учреждения не проходили авторизацию, предусмотренную законодательством Грузии. Соответственно, данные учреждения не включены в Болонский процесс, и учебный процесс не ведется в соответствии с международными стандартами. Вследствие этого выпускники образовательных учреждений этих регионов получают образовательный документ, не имеющий международной легитимации и, соответственно, лишены возможности участвовать в международных образовательных программах.



Аппарат государственного министра по вопросам примирения и гражданского равноправия

Существующее положение отражается на качестве образования жителей Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии, усложняя доступ к современному, отвечающего высоким стандартам, образованию. Именно поэтому применительно к жителям этих регионов как уязвимой группе с особыми нуждами государством разработан **особый подход**, предусматривающий предложение специальных условий и программ для обеспечения доступа ко всем ступеням образования и возможности получения качественного образования как внутри страны, так и за ее пределами.

Подход и видение правительства Грузии основываются на принципах свободы выбора, сотрудничества, равных возможностей, гражданского равноправия и уважения культурной самобытности и направлены на содействие жителям Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии в получении знаний и развитии компетенций, необходимых для достижения успеха и самореализации.

Наряду с этим важнейшим **приоритетом правительства Грузии является сохранение и защита абхазского языка – второго государственного языка в соответствии с Конституцией страны**, что предусматривает как поддержку знания и изучения абхазского языка, так и исследования и последующего развития абхазского языка, абхазской идентичности и культуры. Данный подход – часть проводимой правительством Грузии политики примирения и вовлечения, представляющая собой важное направление в плане восстановления доверия абхазского общества.

Исходя из вышеизложенного, предметом особой заботы правительства Грузии в отношении жителей Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии являются:

- **обеспечение возможности получения образования на родном языке;**
- **защита и развитие абхазского языка;**
- **развитие и упрощение возможности включения в систему образования;**
- **упрощение зачисления и продолжение учебы в высших учебных заведениях Грузии, доступ к качественному образованию;**
- **создание/упрощение соответствующих механизмов и процедур для включения в международные образовательные программы и продолжения учебы за рубежом;**
- **содействие получению профессионального образования и повышению квалификации;**
- **поддержка научной деятельности.**

Обеспечение возможности получения образования на родном языке



Аппарат государственного министра по вопросам примирения и гражданского равноправия

До конфликта 1990-х годов в Гальском районе функционировали 58 школ, из которых в 52 обучение велось на родном, грузинском языке. После конфликта число школ сократилось до 31, из которых в 2017 году еще одна школа была закрыта.

В период 1994-2015 годов во всех школах грузинский язык постепенно был замещен русским. В 2015 году в 11-и школах так называемой «нижней зоны», где в качестве языка обучения был сохранен грузинский язык, первые четыре класса были переведены на русскоязычное обучение. В 2016 и 2017 годах на русскоязычное обучение были переведены пятый и, соответственно, шестой классы. По заявлению представителей де-факто властей, ежегодно каждый последующий класс будет переведен на русскоязычное обучение (в 2018 году – седьмой класс и т.д.).

Следует отметить, что обучение на грузинском языке запрещено во всех дошкольных образовательных учреждениях Гальского района.

Возможность получения образования на родном языке стала недоступной и для этнических грузин, проживающих в Ахалгорском районе Цхинвальского региона/Южной

Обеспечение возможности
получения образования на

Осетии. По заявлению представителей де-факто властей, с 2017-2018 учебного года во всех грузинских школах региона (шесть школ) обучение ведется на русском языке.

Следует отметить, что запрет на обучение на грузинском языке связан не просто с правом на получение образования на родном языке, но и с единственной возможностью получения образования вообще, поскольку большинство населения Гали и Ахалгори – учителя, учащиеся и их родители, не владеют русским языком; для них родной язык – грузинский.

С учетом существующего положения особое значение имеет поддержка населения Гальского и Ахалгорского районов, как самой уязвимой группы, защита их прав, включая право на получение образования на родном языке, а также защита и сохранение грузинского языка.

Правительство Грузии на всех соответствующих форумах и в рамках всех соответствующих форматов, включая Женевские международные дискуссии, регулярно ставит вопрос обеспечения права на получение образования на родном языке.

Правительство Грузии интенсивно сотрудничает с международными партнерами и организациями для мобилизации международных усилий с использованием форматов



Аппарат государственного министра по вопросам примирения и гражданского равноправия

переговоров с тем, чтобы приостановить этот процесс, предоставив жителям Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии возможность получения образования на грузинском языке, с одной стороны, а с другой – запланировать и реализовать различные проекты и мероприятия, направленные на защиту права местного населения на получение образования на родном языке как фундаментального права человека, а также с целью изыскания и ознакомления с международной практикой в этой сфере.

С целью обеспечения права на получение образования на родном языке как фундаментального права человека международные организации-партнеры правительства Грузии (в том числе Детский фонд ООН и Евросоюз) планируют и проводят двусторонние (грузино-абхазские) учебные визиты в различные страны (например, в Испанию, Великобританию и др.). Выявленная в результате этих визитов лучшая международная практика, подтверждающая право на получение образования на родном языке, дополнительно рассматривается в рамках Женевских международных дискуссий.

Данные усилия предусматривают также повышение общего стандарта образования в Абхазии и расширение возможности получения образования на родном языке во всех общеобразовательных заведениях и других районах (например, в абхазских школах для тех учащихся, для которых родным языком является абхазский). Следует отметить, что в школах с обучением на абхазском, армянском или русском языках не применяются искусственные ограничения, действующие в Гальском районе.

Правительство Грузии намерено и впредь использовать все возможные политические, дипломатические, практические и правовые механизмы с тем, чтобы предоставить жителям Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии возможность получения образования на грузинском языке. Цель вышеотмеченных усилий – добиться замены ограничений на конструктивные подходы, внедрение новых возможностей и **улучшение доступа к образованию на родном языке для всех учащихся.**

Защита и развитие абхазского языка

Одной из задач властей Грузии, определенных конституционными обязательствами, является защита и поддержка абхазского языка, как второго государственного языка страны. Правительство Грузии предпринимает шаги в направлении защиты и развития абхазского языка, несмотря на отсутствие доступа к прямым механизмам в самой Абхазии в связи с существующим положением. В данном отношении единственным значимым направлением является поддержка внедрения изучения абхазского языка в общеобразовательных учреждениях на контролируемой Грузией территории.



Аппарат государственного министра по вопросам примирения и гражданского равноправия

В Тбилиси и регионах функционирует шесть публичных школ, в которых ведется изучение абхазского языка. В начале 2017 года курсы **абхазского языка** были дополнительно открыты в Батумской публичной школе №14 и публичной школе села Ферия Хелвачаурского района, где проживают этнические абхазы, однако, изучение абхазского языка доступно для всех желающих. С целью дальнейшей поддержки абхазского языка и с учетом интересов населения планируется открыть подобные курсы и в других публичных школах.

Правительство Грузии планирует поднять государственную политику по защите и развитию абхазского языка на качественно более высокий уровень.

Государственная программа
по защите абхазского языка

С целью развития абхазского языка в 2017 году создана **специальная государственная программа**, нацеленная на защиту и сохранение абхазского языка и культуры, а также содействие грузино-абхазскому сотрудничеству по данному вопросу.

В рамках данной программы между Министерством образования и науки Грузии и Аппаратом государственного министра Грузии по вопросам примирения и гражданского равноправия 27 октября, в День абхазского языка, был подписан **меморандум о взаимном сотрудничестве**, цель которого состоит в следующем:

- Защита, сохранение и развитие абхазского языка, его популяризация, содействие грузино-абхазским отношениям.
- Поддержка научной деятельности и специалистов абхазского языка для изучения, исследования, сохранения и развития абхазского языка, а также идей и инициатив, содействующих грузино-абхазским отношениям.
- Поддержка проектов высших учебных заведений и научно-исследовательских учреждений, направленных на изучение и исследование абхазского языка, осуществление научной деятельности в сфере сохранения и развития абхазского языка, поддержка специалистов абхазского языка.
- Поддержка проектов грузинских и абхазских специалистов и профессиональных групп, занимающихся вопросами защиты, сохранения и развития абхазского языка, сотрудничества профессиональных групп, а также осуществления проектов по восстановлению двустороннего доверия.
- Содействие подготовке различных изданий, публикаций, радио- и телепередач на абхазском языке.



Аппарат государственного министра по вопросам примирения и гражданского равноправия

Государственная программа предоставит всем образовательным и научно-исследовательским учреждениям возможность подготовки и реализации интересных инициатив. Будут финансироваться проекты, нацеленные на изучение абхазского языка, исследование абхазского языка и культуры, предусматривающие научную деятельность в сфере сохранения и развития абхазского языка, подготовку специалистов абхазского языка, а также проекты в сфере грузино-абхазского диалога и сотрудничества. Например, в рамках программы на базе ЮЛПП Тбилисского государственного университета им. И. Джавахишвили будет создан **Институт абхазского языка и культуры**.

Развитие и упрощение возможности включения в систему образования

Правительство Грузии ставит себе целью обеспечить и упростить доступ ко всем ступеням образования, создать новые возможности получения образования для населения Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии.

По инициативе правительства Грузии проживающие в Абхазии и Цхинвальском регионе/Южной Осетии граждане Грузии, а также лица, не имеющие нейтрального документа, могут **включиться в систему общего, высшего и профессионального образования на основании индивидуального номера**.

В частности, с целью расширения возможностей доступа к государственным услугам для жителей Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии будет задействован новый **механизм нейтрального статуса – так называемый «индивидуальный номер»** (далее – «личный номер»).

Упрощенное включение в систему образования любой ступени на основании

Идентификация лица будет производиться на основании его биометрических данных (биометрической фотографии) и рассмотрения имеющихся на руках документов, после чего ему будет присвоен личный номер, который хранится в соответствующей электронной системе и в последующем вместе с биометрическими данными станет основанием идентификации лица при обращении за различными услугами.

Регистрация под личным номером не означает установление или присвоение лицу гражданства. В отличие от действующей до сих пор регуляции и практики лицу, зарегистрированному под личным номером, предоставляется возможность пользоваться рядом государственных услуг как без предъявления какого-либо документа, так с



Аппарат государственного министра по вопросам примирения и гражданского равноправия

предъявлением имеющегося документа. Таким образом, данная инициатива еще более упростит доступ жителей Абхазии и Цхинвальского регионе/Южной Осетии к отдельным государственным услугам системы образования, а именно:

- Электронная регистрация в публичных учреждениях дошкольного образования и зачисление в частные дошкольные учреждения.
- Электронная регистрация в публичных общеобразовательных учреждениях и зачисление в частные школы.
- Электронная регистрация на единых национальных экзаменах и зачисление в высшие учебные заведения Грузии, в том числе по программе «1+4».
- Электронная регистрация на профессиональные образовательные программы и зачисление в профессиональные учебные заведения.
- Электронная регистрация в Международном центре образования и требование финансирования обучения за рубежом.
- Получение образовательного/научно-исследовательского гранта.
- Зачисление в Центр подготовки к послешкольному образованию для выпускников школ.

Упрощение зачисления и продолжение учебы в высших учебных заведениях Грузии, доступ к качественному образованию

I. Существующее положение

Для упрощения процедуры зачисления и получения образования в высших учебных заведениях Грузии для представителей этнических меньшинств по инициативе правительства Грузии в ноябре 2009 года были внесены изменения в Закон Грузии «О высшем образовании», предусматривающие упрощенную систему зачисления в высшие учебные заведения для представителей этнических меньшинств – **упрощенный механизм зачисления «1+4» и так называемую «систему квотирования»**. В частности, высшие учебные заведения обязаны 1% от общего количества мест, установленных Национальным центром развития качества образования, выделить для абитуриентов, получивших право на продолжение учебы после успешного прохождения программы подготовки по грузинскому языку, на которую они были зачислены на основании результата теста по общим способностям, сданного на армянском или азербайджанском языке, а с **2016-2017 учебного года – также на абхазском или осетинском языке**. При этом абитуриентам предоставляется возможность сдать только тест по общим способностям на абхазском или осетинском языке, следовательно, они зачисляются в высшее учебное заведение на основании результатов одного экзамена. Все остальные абитуриенты для поступления в высшее учебное заведение обязаны сдать четыре экзамена.



Аппарат государственного министра по вопросам примирения и гражданского равноправия

Зачисленные на основании упрощенной системы студенты из числа представителей этнических меньшинств включаются в образовательную годичную программу подготовки по грузинскому языку (так называемая программа «1+4»), после успешного завершения которой они имеют право продолжить учебу на изначально выбранном факультете. В рамках программы «1+4» правительство Грузии ежегодно выделяет средства на финансирование студентов, зачисленных на образовательную программу подготовки по грузинскому языку **на основании сдачи только одного экзамена – теста по общим способностям на абхазском или осетинском языке.**

В случае перехода студента из университетов Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии в учебное заведение, функционирующее на остальной территории Грузии, он также получает полное финансирование обучения и **без экзаменов зачисляется в соответствующий университет.**

Кроме того, ежегодно полностью финансируется обучение в высших учебных заведениях Грузии **150 студентов** из числа жителей Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии, зачисленных на основании сдачи четырех предметов на единых национальных экзаменах. В основном это студенты из Гальского и Ахалгорского районов.

Однако в Абхазии и Цхинвальском регионе/Южной Осетии до сих пор действует старая система школьного образования, предусматривающая 11-классное образование и не соответствующая международным стандартам. Не соответствуют международным образовательным стандартам и действующие в этих регионах методы обучения; не внедрены столь важные современные подходы, как, например, ориентированный на учащихся учебный процесс и инклюзивное образование. Все это обуславливает заведомо низкую конкурентоспособность учащихся школ из этих регионов.

Существуют и другого рода вызовы. Вследствие низкого уровня обучения в Абхазии и Цхинвальском регионе/Южной Осетии, а также недостаточного развития абхазского и осетинского языков абитуриенты абхазы и осетины испытывают трудности при сдаче переведенного на абхазский или осетинский язык теста по общим способностям, в котором встречается множество специфических терминов. Соответственно, среди участников программы «1+4» мало студентов абхазов и осетин.

Анализ программ высшего образования явствует, что учащиеся из Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии испытывают трудности при включении в конкретную среду единых национальных экзаменов – это требует дополнительных усилий. При этом вследствие уровня образования в Абхазии и Цхинвальском регионе/Южной Осетии и



Аппарат государственного министра по вопросам примирения и гражданского равноправия

запрета на получение образования на родном языке в Гальском районе возможность подготовки к единым национальным экзаменам значительно снижена.

В данных условиях особое значение имеет **повышение доступности высших учебных заведений Грузии для жителей Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии, включая население Гальского и Ахалгорского районов**. Соответственно, правительство Грузии предпринимает все необходимые шаги для обеспечения этого.

II. Запланированные изменения

С учетом сложившегося в Абхазии и Цхинвальском регионе/Южной Осетии положения для повышения доступности высших учебных заведений Грузии и обеспечения возможности получения качественного высшего образования для местного населения правительство Грузии планирует инициировать соответствующие поправки в законодательство Грузии. В результате этих изменений **включение в образовательное пространство упростится** как для выпускников школ, так и **любых заинтересованных лиц** из этих регионов.

В данном направлении создается несколько дополнительных возможностей:

1. Квота и государственный грант при сдаче единых национальных экзаменов.

Любому лицу, желающему и готовому сдать единые национальные экзамены и прямо продолжить учебу на четырехлетней ступени бакалавриата или в профессиональном учебном заведении, будет предоставлен государственный грант (в рамках выделенной квоты – 150 студентов).

2. Сдача единых национальных экзаменов на

русском языке и по абхазскому/осетинскому языку для абитуриентов из Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии, желающих прямо продолжить учебу на четырехлетней ступени бакалавриата, минуя систему «1+4», предусматривающую подготовительную годичную программу по грузинскому языку, предоставляется возможность в рамках единых национальных экзаменов **сдать экзамен по родному языку на абхазском/осетинском языке, а остальные экзамены – на русском языке.**

Сдача абхазского или осетинского языка вместо теста по общим способностям



3. Сдача теста по абхазскому/осетинскому языку вместо теста по общим способностям для зачисления на программу «1+4». Кроме того, для абхазо- и осетиноязычных абитуриентов упрощается зачисление по системе «1+4». В частности, вносятся соответствующие изменения в Закон Грузии «О высшем образовании», в результате которых на единых национальных экзаменах 2018 года абитуриентам **предоставляется возможность сдачи экзамена по абхазскому/осетинскому языку** вместо теста по общим способностям на абхазском или осетинском языке, сдача которого связана со значительными трудностями по причине специфических терминов.

Специальный
подготовительный центр

4. Центр подготовки к послешкольному образованию для любого заинтересованного лица. С учетом того, что уровень подготовки населения Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии ниже, чем на остальной территории Грузии, создается новая возможность – будет основан **Специальный подготовительный центр послешкольного образования** (далее – «подготовительный центр») и подготовлена специально для жителей этих регионов **соответствующая программа**, которая обеспечит повышение уровня общего образования и полноценную подготовку для продолжения учебы в высших и профессиональных учебных заведениях. Возможность зачисления в подготовительный центр предоставляется всем заинтересованным лицам из Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии.

Подготовительная программа/центр фактически представляет собой замещающую 12-й класс ступень с более интенсивной и ориентированной на нужды программой, которая в рамках годичного курса обучения обеспечит теоретическую подготовку и выработку необходимых навыков и умений. Таким образом, подобная программа значительно упростит зачисление и учебу в высших учебных заведениях абитуриентов из Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии, включая Гальский и Ахалгорский районы, которые вследствие ограничения доступа к качественному общему образованию нуждаются в дополнительной надлежащей подготовке для продолжения учебы в высших учебных заведениях.

В рамках данной программы/центра создается возможность подготовки/переподготовки лиц из Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии по нужным предметам, включая грузинский язык и литературу, абхазский или осетинский языки, иностранный язык, выборочные предметы на единых национальных экзаменах,



Аппарат государственного министра по вопросам примирения и гражданского равноправия

тест по общим способностям, компьютерные программы и пр., что облегчит последующее обучение на выбранном факультете высшего учебного заведения.

Полученные знания и компетенции облегчат заинтересованным абитуриентам доступ к международным образовательным программам и возможностям.

- 5. Продолжение учебы в высших учебных заведениях для выпускников подготовительного центра.** По завершении годичного учебного курса и при условии получения необходимого количества баллов по выбранным предметам **лицо, преодолевшее предел минимальной компетенции при тестировании в Национальном центре оценки и экзаменов, может продолжить учебу на бакалавриате без сдачи единых национальных экзаменов.**

Таким образом, задействие подготовительного центра/программы существенно повысит доступ и **включение жителей Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии как в грузинские, так и зарубежные высшие учебные заведения.**

- 6. Доступ к профессиональному образованию.** Для абитуриентов из Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии, не набравшим на единых национальных экзаменах необходимое количество баллов для поступления в высшее учебное заведение, а также выпускников подготовительного центра, при тестировании не преодолевшим предел минимальной компетенции для обучения в высшем учебном заведении, открыт доступ к профессиональному образованию – они могут продолжить учебу в **профессиональном учебном заведении.**

- 7. Размещение и студенческое общежитие.** Правительство Грузии покрывает стоимость обучения для жителей Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии, однако, для лиц из этих регионов, зачисленных в высшие учебные заведения Грузии, нередко проблемным является покрытие стоимости съемного жилья.

Высшее образование без сдачи единых национальных экзаменов

Для правительства Грузии приоритетным будет рассмотрение заявлений с подобной просьбой и **частичное возмещение стоимости жилья.**

При этом правительство Грузии работает в направлении **строительства и обеспечения студенческими общежитиями.** Строительство кампусов запланировано в Тбилиси, Батуми, Гори и Ахалцихе. В данных общежитиях предполагается и размещение студентов из



Аппарат государственного министра по вопросам примирения и гражданского равноправия

Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии, обучающихся в высших учебных заведениях, а также профессиональных заведениях Грузии.

Создание/упрощение соответствующих механизмов и процедур для включения в международные образовательные программы и продолжения учебы за рубежом

I. Признание полученного высшего образования

Приказы министра образования и науки Грузии №147 и № 1067 от 2009 года регулируют «процедуры признания общего и высшего образования, полученного на оккупированных территориях». Соответственно, признание высшего образования входит в компетенцию ЮЛПП «Национального центра развития качества образования» Министерства образования и науки Грузии.

Любое лицо из Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии, желающее получить соответствующее признание полученного им образования, должно обратиться к установленному в законодательном порядке органу и представить письменную заявку, удостоверение личности или статус-нейтральный документ, подлежащий признанию сертификат/диплом или любой другой документ, подтверждающий факт получения образования, а также указать конкретных лиц (свидетелей), которые смогут подтвердить факт получения образования, или представить нотариально заверенные письменные показания отмеченных свидетелей.

После проверки представленной документации в случае признания высшего образования Национальный центр развития качества образования издает индивидуальный административно-правовой акт, подтверждающий получение общего/высшего образования в Абхазии и Цхинвальском регионе/Южной Осетии. Данный акт предоставляет конкретному лицу право на продолжение учебы в высших учебных заведениях на остальной территории Грузии или за рубежом. **Процедура признания образования является бесплатной.**

II. Предусмотренные изменения и упрощение процедуры признания образования

С целью обеспечения права на образование, а также содействия и поощрения получения образования на остальной территории Грузии и за рубежом правительство Грузии значительно **упростило процедуру признания образования**, полученного в Абхазии и Цхинвальском регионе/Южной Осетии, включая **создание статус-нейтрального механизма признания.**



Аппарат государственного министра по вопросам примирения и гражданского равноправия

В частности, 11 января 2017 года внесены изменения в Приказе Министра образования и науки Грузии №1067 от 2009 года, в результате которых лицам из Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии предоставляется возможность:

- С целью признания высшего образования подать заявление в ЮЛПП Национальный центр развития качества образования **в электронном режиме, в том числе на абхазском языке.**
- Подать заявление и приложенную документацию в ЮЛПП Национальный центр развития качества образования с **использованием статус-нейтрального документа – посредством международных организаций.**
- Включиться и принять участие в административной процедуре признания высшего образования, представить соответствующую документацию, а также подтвердить факт получения образования с использованием упомянутого механизма. В частности, для подтверждения факта получения образования можно обратиться к международной организации, действующей на территории Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии и наделенной соответствующими полномочиями, что **исключает необходимость привлечения дополнительных свидетелей.**
- Лицо из Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии, не имеющее удостоверение личности гражданина Грузии (или нейтральное свидетельство) может использовать статус-нейтральный **механизм регистрации под личным номером или без личного номера**, представив на рассмотрение другой имеющийся на руках документ, позволяющий его идентифицировать.
- Изданный ЮЛПП Национальным центром развития качества образования административный акт признания образования может быть также **передан адресату через международные организации.**

Статус-нейтральный
механизм признания
высшего образования

Внесенные изменения дают возможность проживающим в Абхазии и Цхинвальском регионе/Южной Осетии лицам обратиться в ЮЛПП Национальный центр развития качества образования и получить признание полученного в данных регионах высшего образования **в электронном режиме, без приезда на контролируемую Грузией территорию и без получения удостоверения личности гражданина Грузии или иного документа** (однако продолжают действовать и существующие ранее процедуры). Выданный ЮЛПП Национальным центром развития качества образования акт о признании полученного в Абхазии и Цхинвальском регионе/Южной Осетии



Аппарат государственного министра по вопросам примирения и гражданского равноправия

образования позволит жителям этих регионов **включиться в международные образовательные программы** и получить образование за рубежом.

Правительство Грузии планирует разрешить подачу **заявки** о признании полученного в отмеченных регионах образования **в ЮЛПП Национальный центр развития качества образования в электронном или письменном виде и на другом языке**; например, на осетинском, английском или русском языках. Это усилит интерес жителей Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии к получению признания высшего образования и еще более упростит установленные процедуры.

Министерство образования и науки Грузии планирует внести аналогичные изменения в Приказе Министра образования и науки Грузии №147 от 19 марта 2009 года «О признании общего образования, полученного на оккупированных территориях», что позволит заинтересованным жителям Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии получить признание общего образования **в электронном режиме, без приезда на контролируемую Грузией территорию и без получения удостоверения личности гражданина Грузии.**

III. Участие в международных образовательных программах

Важно, чтобы информация о возможностях в сфере образования всех ступеней на остальной территории Грузии, а также международных образовательных программах была доступна для населения Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии.

С этой целью **на веб-странице Аппарата государственного министра (www.smr.gov.ge) размещена информация о программах и возможностях обучения за рубежом** на грузинском, русском и английском языках. Представлена информация о стипендиях и возможностях обучения на программах бакалавриата, магистратуры и докторантуры в Евросоюзе, различных странах-членах Евросоюза, Швейцарии, США, Турции и странах Азии – таких, как, например, программа Евросоюза ERASMUS+, стипендии фонда Вышеградских стран, британская стипендия Chevening, немецкая DAAD, программа США Fulbright и др.

Планируется начать работу по созданию специального веб-портала на грузинском, абхазском, осетинском, русском, английском, армянском и азербайджанском языках, на котором будет размещена информация о всех ступенях образовательной сферы (общее, высшее и профессиональное образование). Данный портал обеспечит полноценный доступ к нужной информации для населения Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии, представителей этнических меньшинств и диаспоры. Веб-портал позволит



Аппарат государственного министра по вопросам примирения и гражданского равноправия

заинтересованным лицам изыскать дополнительную информацию в интерактивном режиме.

Финансирование обучения за рубежом

Для участия в международных образовательных программах особое значение имеет надлежащее знание иностранного языка, что является проблемным вопросом для жителей Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии. В данном направлении правительство Грузии тесно сотрудничает с международными партнерами, с помощью которых в данных регионах уже проводятся тренинги для педагогов иностранного языка по методологии обучения. Наряду с этим, правительство Грузии планирует расширить работу с международными организациями и действующими в Грузии образовательными центрами с тем, чтобы внедрить в Абхазии и Цхинвальском регионе/Южной Осетии **долгосрочные и соответствующие высоким стандартам курсы по изучению иностранного языка.**

Правительство Грузии оказывает содействие лицам, заинтересованным в получении качественного образования за рубежом, что нередко связано со значительными финансовыми средствами. В мае 2014 года по инициативе премьер-министра был создан ЮЛПП Международный центр образования, который в настоящее время функционирует в качестве подведомственной Министерству образования и науки Грузии службы. Цель центра – создание для населения, включая жителей Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии, возможностей получения образования по программам бакалавриата, магистратуры и докторантуры ведущих университетов Европы, США и Азии и **обеспечение соответствующего финансирования** обучения успешных кандидатов.

Центр принимает заявки жителей Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии, желающих продолжить учебу за рубежом, получив соответствующее финансирование. Для этого лица, непосредственно обратившиеся в выбранный ими университет Европы, США и Азии и получившие положительный ответ о зачислении, могут ежегодно подавать заявку с просьбой о возмещении расходов на обучение и проживание за рубежом и соответствующую документацию в электронном режиме, на веб-страницу Международного центра образования – www.iec.gov.ge. Центр рассматривает представленную документацию и принимает решение о финансировании.

Содействие обучению иностранным языкам в обоих регионах

IV. Выезд за рубеж



Аппарат государственного министра по вопросам примирения и гражданского равноправия

Для получения образования за рубежом и участия в международной образовательной программе необходимо **иметь соответствующий проездной документ**.

Большая часть жителей Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии не имеет легитимных документов. В результате незаконного процесса паспортизации, предпринятого Российской Федерацией, большинство имеет российские паспорта, выданные так называемыми «посольствами» России в Сухуми и Цхинвали. Международное сообщество эти паспорта не признает, поскольку они выдаются с нарушением принципов международного права, следовательно, их владельцам не выдают туристические и учебные визы.

С учетом гуманитарных принципов власти Грузии предлагают жителям Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии различные возможности свободного перемещения и выезда за рубеж:

Паспорт гражданина Грузии

Правительство Грузии для выезда за рубеж предлагает населению Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии **паспорт гражданина Грузии**.

С 28 марта 2017 года паспорт гражданина Грузии увязан с возможностью безвизового выезда в страны Евросоюза, что является значимым достижением процесса ассоциирования и сотрудничества Грузии с Евросоюзом. В результате обладатели паспорта гражданина Грузии имеют право на безвизовый въезд в страны Шенгенской зоны на краткосрочный период (90 дней в течение 180 дней).

**Безвизовое перемещение
Упрощение выдачи паспорта
гражданина Грузии**

Цель правительства Грузии – предложить жителям Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии блага, вытекающие из политического ассоциирования и экономической интеграции с Евросоюзом, включая возможность безвизового въезда в страны Шенгенской зоны. Соответственно, населению этих регионов предоставлена возможность получения биометрического паспорта гражданина Грузии – для этого следует обратиться в любую территориальную службу ЮЛПП Агентства развития государственных услуг, Дом юстиции или Общественный центр, в том числе в Гори и Зугдиди, а также вблизи разделительной линии – села Орсантиа, Рухи и Меджврисхэви. Биометрический паспорт гражданина Грузии предоставляет возможность свободного путешествия по



Аппарат государственного министра по вопросам примирения и гражданского равноправия

Европе, включая безвизовые краткосрочные учебные визиты, а также получение соответствующей визы для участия в образовательных программах.

Правительство Грузии планирует упростить порядок установления гражданства Грузии и **выдачи удостоверения личности/биометрического паспорта** применительно к жителям Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии. В частности, с целью установления гражданства заинтересованного лица ЮЛПП Агентство развития государственных услуг на основании рассмотрения выданных в Абхазии и Цхинвальском регионе/Южной Осетии документов, а также фактов, подтверждающих рождение, смерть, брак/развод и проживание, выдает несколько гражданских документов. Процедура бесплатная и проводится в установленный законодательством срок (а по необходимости и в ускоренном порядке).

Статус-нейтральный документ

Вследствие политического положения в Абхазии и Цхинвальском регионе/Южной Осетии получение паспорта гражданина Грузии для населения часто является проблемным. С учетом этого правительство Грузии с 2011 года **разработало для жителей этих регионов статус-нейтральный проездной документ**.

Статус-нейтральный проездной документ подготовлен в соответствии со стандартами и требованиями международной организации гражданской авиации (ИКАО). Документ абсолютно нейтрален касательно вопроса гражданства – как с юридической, так и технической точек зрения. Соответственно, обладатели нейтрального проездного документа могут перемещаться за рубежом и без прямого признания юрисдикции Грузии.

Нейтральный проездной документ выдает любая территориальная служба ЮЛПП Агентства развития государственных услуг, Дом юстиции или Общественный центр. Заинтересованное лицо может подать заявку лично, посредством третьего лица, на которое выдана нотариально заверенная доверенность, или в электронном режиме, с использованием веб-страницы ЮЛПП Агентства развития государственных услуг. Нейтральный проездной документ выдается в течение 10 рабочих дней со дня подачи заявки. Документ выдается на 10-летний срок, с возможностью его обновления.

Международное сообщество поддержало нейтральный проездной документ в качестве альтернативного средства обеспечения свободы перемещения и возможности решения проблемы на нейтральной основе. На данном этапе документ признан 12 странами (включая девять стран Евросоюза) – Чешской Республикой, Литвой, Латвией, Словакией, Польшей, Болгарией, Румынией, Венгрией, а также Японией, Израилем и США.



Другие статус-нейтральные возможности

Применительно к выезду за рубеж с образовательными, медицинскими, гуманитарными целями правительство Грузии руководствуется прагматичными, гибкими, гуманитарными и статус-нейтральными принципами. Подобные подходы предусматривают удовлетворение нужд пострадавшего от конфликта населения с использованием различных неконвенциональных и деполитизированных путей.

Деполитизированные подходы с целью включения в конкретную **международную образовательную программу** лиц из Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии могут предусматривать выдачу страной Евросоюза национального laissez-passer или схожего документа, либо изыскание другого креативного, нейтрального выхода, исходя из внутреннего законодательства принимающей страны. Правительство Грузии готово вместе с международными партнерами в индивидуальном порядке рассматривать подобные статус-нейтральные возможности.

Статус-нейтральные
возможности выезда за рубеж

Содействие получению профессионального образования и повышению квалификации

Для правительства Грузии приоритетным является обеспечение доступности профессионального образования для жителей Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии с целью повышения квалификации жителей этих регионов, содействия последующему трудоустройству, включая открытие собственного бизнеса или самозанятость, подготовку ориентированных на рынок труда конкурентоспособных и квалифицированных кадров. С учетом существующих реалий важно повысить доступ к профессиональному образованию для жителей Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии и, стало быть, **еще более упростить доступ к существующим возможностям.**

В настоящее время государственные профессиональные учебные заведения расположены в следующих городах:

- Зугдиди
- Цаленджиха (г. Джвари)
- Гори
- Ахалцихе
- Батуми



Аппарат государственного министра по вопросам примирения и гражданского равноправия

- Кобулет
- Поти
- Тбилиси
- Мestia
- Кутаиси
- Озургети
- Телави
- Гурджаани (с. Качрети)
- Рустави
- Амбролаури
- Ткибули
- Сагурамо
- Тианети
- Степанцминда
- Гудаури
- Ахмета
- Лагодехи
- Дедоплисцкар
- Багдади
- Самтредия
- Сенаки.

В 2018 году планируется открыть государственные профессиональные учебные заведения в Хоби и Зестафони.

Жители Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии могут поступить в любое из вышеперечисленных государственных профессиональных учебных заведений.

Помимо граждан, имеющих удостоверение личности гражданина Грузии, в профессиональные учебные заведения **зачисляются также лица, имеющие нейтральный документ или зарегистрированные под личным номером.**

Упрощенное включение в профессиональное образование

Регистрация желающих поступить в профессиональные учебные заведения уже возможна и в электронном режиме (www.vet.emis.ge). Для жителей Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии портал будет доступен и на других языках.



Аппарат государственного министра по вопросам примирения и гражданского равноправия

Обучение в государственных профессиональных учебных заведениях ведется на грузинском языке. Однако представителям этнических меньшинств после зачисления в профессиональное учебное заведение, до включения в профессиональную программу подготовки, предоставляется возможность изучения грузинского языка в течение 3-6 месяцев, исходя из профессионального профиля. Профессиональное образование преимущественно носит технический характер, предусматривая незначительный теоретический компонент. Таким образом, жители Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии при желании могут воспользоваться 3-6 месячными курсами по изучению грузинского языка. По необходимости этим лицам в учебный процесс может быть предоставлен переводчик.

При государственных профессиональных учебных заведениях в Кобулети и Качрети уже функционирует общежитие; государство полностью покрывает расходы на проживание зачисленных лиц. В настоящее время общежития строятся при профессиональных учебных заведениях в Сенаки и Местии; строительство будет завершено в 2018 году. Соответственно, правительство Грузии **полностью финансирует расходы на проживание в общежитиях лиц из Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии**, зачисленных в государственные профессиональные учебные заведения.

Постановлением правительство Грузии №76 от 12 февраля 2018 года утверждена государственная программа профессиональной подготовки/переподготовки и повышения квалификации для соискателей работы. Цель программы – содействие трудоустройству соискателей работы путем повышения их конкурентоспособности, что предполагает их профессиональную подготовку/переподготовку по затребованным на рынке труда профессиям и/или стажировку на рабочих местах. Содействие трудоустройству соискателей работы – необходимое условие развития компетенций и умений граждан в соответствии с требованиями рынка, повышения уровня их жизни и благосостояния. Подготовка/переподготовка по различным профессиям будет возложена на учебные заведения, осуществляющие профессиональные образовательные программы, и их партнеров-работодателей. Продолжительность программы – от 2 до 4 месяцев. Предусмотрено **государственное финансирование программы в виде ваучера**.

В число пользователей данной программы с 2017 года правительство Грузии включило жителей Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии и представителей этнических меньшинств. Отмеченные лица освобождаются от такого обязательного условия участия в программе, как наличие документа, подтверждающего преодоление базовой ступени общего образования. Таким образом, жители Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии

Проживание в студенческом
общежитии



Аппарат государственного министра по вопросам примирения и гражданского равноправия

и представители этнических меньшинств могут включиться в программу и в случае отсутствия подобного документа. Следует отметить также, что эти лица имеют **право преимущественного включения в программу** по сравнению с другими желающими.

В настоящее время не существует порядка признания профессионального образования, полученного в Абхазии и Цхинвальском регионе/Южной Осетии. С целью содействия трудоустройству или продолжению работы жителей этих регионов на контролируемой Грузией территории **Министерство образования и науки Грузии разработает соответствующий приказ**, определяющий процедуры признания профессионального образования, полученного в Абхазии и Цхинвальском регионе/Южной Осетии.

Правительство Грузии предлагает молодым людям из Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии **совершенно бесплатные услуги Технологических парков** Тбилиси и Зугдиди, включая использование лабораторий и рабочего пространства, получение знаний в сфере инноваций и технологий, непосредственное участие в развитии инновационных идей и создании технологий, а также любые другие услуги Технопарка.

В июне 2018 года вблизи разделительной линии, **в селе Рухи, открылся Инновационный центр**. Запланировано строительство Технопарка в Гори, в котором жителям Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии будет предоставлена возможность **совершенно бесплатно пройти различные тренинги**, в том числе по **информационным технологиям**, а также изучения компьютера и различных компьютерных программ, что нацелено на повышение квалификации и содействие последующему трудоустройству.

В Инновационном центре с. Рухи будут обустроены общее рабочее пространство, компьютерная комната, зал для конференций, учебная комната, библиотека и лаборатория фабрикаций. В лаборатории фабрикаций подростки смогут изучить начала робототехники, что благоприятно скажется на развитии навыков и умений в сфере технологий. Подобные сервисы предложит и технопарк в Гори. Цель правительства Грузии – превратить центры инноваций и технопарки **в место получения знаний и реализации собственных возможностей** для жителей Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии.

Услуги и тренинги
Технопарка

Поддержка научного сотрудничества

Правительство Грузии считает важным участие проживающих в Абхазии и Цхинвальском регионе/Южной Осетии исследователей и ученых в различных исследовательских и



Аппарат государственного министра по вопросам примирения и гражданского равноправия

научных грантовых конкурсах для получения соответствующего финансирования и продолжения исследовательской, научной деятельности как на контролируемой Грузией территории, так и за рубежом. Особое значение отводится поддержке сотрудничества грузинских и абхазских, грузинских и осетинских исследователей и ученых, совместных проектов и инициатив.

Заключенное 29 апреля 2016 года Евросоюзом и Грузией «Соглашение об ассоциировании Грузии с программой по исследованиям и инновациям Евросоюза «Горизонт 20120» дает возможность грузинским ученым, исследователям, изобретателям, а также зарегистрированным в Грузии юридическим лицам (университеты, исследовательские организации, неправительственные организации, предприятия малого и среднего бизнеса, фонды, правительственные учреждения и пр.) принять участие в грантовых конкурсах в рамках данной программы. Правительство Грузии приветствует и поддерживает совместную грузино-абхазскую/грузино-осетинскую научную деятельность в рамках упомянутой программы.

Помимо этого, правительство Грузии поддерживает участие проживающих в Абхазии и Цхинвальском регионе/Южной Осетии исследователей и ученых в такой значительной международной научной программе, как **программа Фулбрайт** (Fulbright Visiting Scholar Program).

С целью поддержки научной работы, развития инновационных, соответствующих международным стандартам научных исследований и интеграции грузинских ученых и молодых исследователей в международное научное пространство в Грузии действует ЮЛПП **Национальный научный центр им. Ш. Руставели** (далее – Фонд). Фонд проводит конкурсы на получение государственных грантов, на участие в целевых программах и проектах. Фонд включен в международные научные сети и совместные проекты. В настоящее время участвовать в конкурсах и программах Фонда имеют право только лица, имеющие гражданство Грузии.

Новые возможности научной
деятельности

С целью поощрения и поддержки сотрудничества грузинских, абхазских и осетинских исследователей правительство Грузии планирует внести поправки в соответствующие постановления правительства и приказы министра образования и науки, регулирующие порядок проведения Фондом конкурсов, программ, а также условий участия с тем, чтобы в них **смогли принять участие лица с нейтральным документом или зарегистрированные под личным номером.**



Аппарат государственного министра по вопросам примирения и гражданского равноправия

Наряду с этим, с целью обеспечения двустороннего исследовательского и научного сотрудничества в рамках существующих конкурсов и программ рассматривается **возможность создания специальной подпрограммы** для непосредственного финансирования совместной грузино-абхазской/грузино-осетинской научной работы.

Наряду с повышением квалификации и компетенции заинтересованных лиц из Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии упомянутые программы, включая подпрограмму, создают возможность поэтапного развития знаний о международных стандартах и методологии в сфере образования, исследовательской и научной работы, что, в свою очередь, будет способствовать **повышению качества образования в Абхазии и Цхинвальском регионе/Южной Осетии**.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Политика примирения и вовлеченности правительства Грузии включает заботу об улучшении положения и качества жизни жителей Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии, а также задачи примирения и восстановления доверия между разделенными конфликтом обществами.

Одним из важнейших измерений заботы о населении Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии является образование. В этом направлении позитивное обязательство правительства Грузии предусматривает создание всех механизмов и возможностей, включая использование гуманитарных и деполитизированных/статус-нейтральных инструментов, обеспечивающих доступность всех ступеней образования для населения Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии, включение в качественное дошкольное, общеобразовательное, высшее, профессиональное и международное образование, и с этой целью упрощение действующих процедур и ступеней – для приведения в соответствие с существующими реалиями.

Таким образом, инициативы правительства Грузии, отраженные в представленном документе «Шаг к лучшему будущему», создают для жителей Абхазии и Цхинвальского региона/Южной Осетии новые, упрощенные, основанные на международных стандартах, возможности получения образования, что крайне важно на фоне создавшегося в этих регионах положения. При этом запланированные инициативы и шаги еще более усиливают политику примирения и вовлеченности правительства Грузии, ориентированную на обеспечение благосостояния людей и сотрудничество, основанное на общих интересах.